

— gallery —
ALICE MOGABGAB
Beirut • Brussels

أنتم الداخلون إلى هنا، لا تتخلّوا عن كلّ آمالكم.

من 20 تشرين الأول إلى 21 كانون الأول ٢٠٢١

تقدّم كاليري أليس مغبب، بيروت / بروكسل، الفيلم - المعرض

"الجحيم، رسالة إلى لارا" *Inferno, Lettre à Lara* (2021، 20 دقيقة، فرنسي مع ترجمة باللغتين العربية والإنكليزية)

لوحات ومنحوتات وصور ورسوم وفيديو.

في العام 1321، أي قبل 700 سنة، حقّق دانتي أليغييري إنجازًا بتوحيد شبه جزيرة إيطاليا، كانت تشكو من تقسيم جذريّ بليغ، وجمّعها حول لغة واحدة، لغة "الكوميديا الإلهية"، تلك التحفة الأدبية والفلسفية، وذاك الصرح اللغويّ الذي سيُشكّل خميرة فريدة لنهضة إيطاليا الحديثة.

في العام 2021، من الجهة الأخرى للمتوسّط، ثمة بلدٌ صغير عُرِفَ بأنّه نشر الأبجدية الفينيقية منذ آلاف السنين، يغرق اليوم في بحر الظلمات. لبنان، رهينة القوى السياسية والمالية، الإقليمية والمحلية، يتعكّك، بل يكاد أن يضمحلّ ويختفي.

الجحيم، رسالة إلى لارا. ليست قصيدة ولا حكاية خرافة، بل أنّها تروي تجربة واقعية للنزول إلى الجحيم. رسالة كتبها وقرأتها أليس مغبب، مؤسّسة وصاحبة كاليري في بيروت منذ العام 1991، وتصور إنحدار بلدٍ بأكمله إلى الهاوية سابقًا بدا واضحًا على مرّ السنوات، وهاوية أبان الفنانون أهوالها عبر معارضهم المتوالية، وسط الاستياء المتعاظم لمجتمعٍ تتأكله الحروب ولا ينشد سوى نسيان أهوالها. تدور الأعمال المعروضة في هذا الفيلم، والمنجزة بين العامين 1991 و2021، حول الكوارث العالميّة وارتداداتها على العالم المعاصر، وخصوصًا أثرها على شعب يفتقر إلى وسائل الدفاع عن النفس. من النهم إلى المال والسلطة، وصولًا إلى متهاتات الفساد... إنّها قصّة تراجيديا إلهية، موزّعة فصولها في حفنةٍ من الأعمال الفنية.

الفنانون. إيتيل عدنان، صموئيل كوازن، يان دوموجي، نيكولاس غلياردون، فاديا حداد، جيلبر حاج، هدى قساطلي، أني لاکور، سافيريو لوكاريلو، دياء مراد، سمر مغربل، إريك بواتغين، ندى صحنوي، سرس، سمير ثابت.

الفيلم - المعرض. لقد كانت ظروف العيش والعمل التي فرضتها الأزمة الصحية الناتجة عن تفشي فيروس كورونا صعبة ومرهقة بالنسبة إلينا جميعاً وأينما كان؛ أمّا في لبنان، بشكل خاص، فقد أدّى هذا الانزلاق نحو الهوة، الذي تسبّب به الجائحة، إلى دمار البلد وتركيع الشعب.

لقد علّمنا مسار التاريخ في لبنان أنّ الاستسلام هو أسوأ ما يمكن أن يحصل! إعادة ابتكار أنفسنا هي جوهر الصمود. وتحولنا يكمن في عملية تسامينا وارتقائنا. هكذا، ومن خلال عدسة نيكولا خوري، يرى النور الفيلم - المعرض الأول الخاص بكاليري أليس مغبغب، بيروت / بروكسل، بعد سنتين طوال من الحجر والمآسي. هذا الفيلم الذي جرى تنفيذه بوسائل وموارد بسيطة، يضع الأعمال الفنية في إطار فريد، خاص وشامل، حميم وشمولي، كلّ هذا وأكثر بعد.

وكما القنينة في البحر، تحملها الأمواج وتيارات الشبكة القويّة، يبدأ معرض "الجحيم، رسالة إلى لارا" (Inferno, Lettre à Lara) رحلته على الإنترنت بالمعرض الأول للفيلم، يوم الأربعاء ٢٠ تشرين الأول عند الساعة 8 مساءً.

المعرض الأول. موعداً إذاً عبر زووم لافتتاح المعرض والعرض الأول للفيلم:

Inferno, Lettre à Lara

"الجحيم، رسالة إلى لارا"

الأربعاء ٢٠ تشرين الأول عند الساعة 8 مساءً (بيروت)

19h00 (CET) / 17h00 (GMT)

<https://zoom.us/j/96961063537?pwd=Z1k2VmVObEJ4T1MwSnpTZDVXM3RqZz09>

Meeting ID: 969 6106 3537

Passcode: 707233

عبر الزووم

أليس مغبغب

بيروت، ١ تشرين الأول، ٢٠٢١

La Galerie Alice Mogabgab, Beyrouth / Bruxelles
présente

Inferno, lettre à Lara

Film-exposition

ETEL ADNAN, SAMUEL COISNE, YANN DUMOGET, NICOLAS GAILLARDON, FADIA HADDAD,
GILBERT HAGE, HOUDA KASSATLY, ANNIE LACOUR, SAVERIO LUCARIELLO, DIA MRAD,
SAMAR MOGHARBEL, ERIC POITEVIN, NADA SEHNAOUI, SERSE, SAMIR TABET.

Conception, écriture et interprétation ALICE MOGABGAB

Réalisation et montage NICOLAS KHOURY

Directeur de photographie ALAIN DONIO

20min - Français avec sous-titres anglais et arabe

20 Octobre - 21 Décembre 2021

www.alicemogabgabgallery.com

